

# ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

(Flavored Cigarettes Banned in the United States)

## ਸੰਘੀ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ

22 ਸਤੰਬਰ 2009, ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵੀ, ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਖੁਦ ਦਾ ਰਲ ਕੀਤਾ ਤੰਬਾਕੂ ਸਿਸ ਵਿਚ ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਸਵਾਦ ਹਨ, ਨੂੰ ਮਿਲਾਵਟੀ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਉਤਪਾਦਨ ਲਈ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਆਯਾਤ ਜਾਂ ਵਿਕਰੀ ਲਈ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਿਗਾਰਟਨਸੀ ਕਕਥਾਮ ਅਤੇ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਦੇ ਐਕਟ (Family Smoking Prevention and Control Act, FSPTCA) ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਫੂਡ ਐਂਡ ਡਰੱਗ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (Food and Drug Administration, FDA) ਨੂੰ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦਨ, ਬਾਜ਼ਾਰੀਕਰਨ ਅਤੇ ਵਿਤਰਣ ਉੱਤੇ ਨਿਯਮਕ ਅਥਾਰਟੀ ਹੈ।

## ਪੜਤਾਲਾਂ

ਟੈਕਸ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਤੱਥ  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ 429-PI • LDA

(Publication 429-PI • Feb 2010)

(ਨ+ਥ) ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ  
ਅਤੇ ਬੁਰਡ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ  
ਸੰਪਰਕ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ:-  
[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

ਟੈਕਸ ਭੁਗਤਾਨ  
ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ  
ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਸੈਕਸ਼ਨ  
800-400-7115  
TDD/TTY 800-735-2929

(ਉਧਾਰਖਕਗਤ  
ਵਜੋਂ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ  
ਟੈਕਸ ਭੁਗਤਾਨ  
ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ  
ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਵਕੀਲ  
888-324-2798

ਐਂਡ ਡੀ ਏ ਨੇ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉੱਤੇ ਲਗਾਏ ਸੰਘ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਏਜੰਸੀ ਦੁਆਰਾ ਇਸਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਉਪਲੱਬਧ, ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਤਪਾਦਕ, ਵਿਤਰਕ, ਆਯਾਤਕ, ਬਕ ਵਿਕ੍ਰੇਤਾ, ਅਤੇ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕ੍ਰੇਤਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ 'ਤੇ ਉਤਪਾਦ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ, ਦੀਵਾਨੀ ਪੈਸੇ ਦੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਅਤੇ, ਜਾਂ ਛਜਦਾਰੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਗੁਚਚ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਐਂਡ ਡੀ ਏ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਉੱਤੇ ਇੱਥੋਂ ਦੇਖੋ [www.fda.gov/TobaccoProducts/default.htm](http://www.fda.gov/TobaccoProducts/default.htm).

**ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਦੇ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦ ਵੇਚਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰਖਾਰ ਕੇਵਲ ਉਹ ਹੀ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦ,** ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ (California Tobacco Directory) ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਬ੍ਰਾਂਡ ਹੀ ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਵਿਚ ਵੇਚੇ ਜਾ ਸਕਣਗੇ। ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਨੂੰ ਅਸੈਂਬਲੀ ਬਿਲ 71, ਸਟੈਟਸ 2003, ਚੈਪ.890 ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ, ਹਿੱਸੇ ਵਾਂਂ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਤਪਾਦਕਾਂ ਤੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਬ੍ਰਾਂਡਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੰਧ ਕਰਦੀ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਸਾਈਟ ਦੀ ਮੰਗ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਮੇਂ ਅਨੁਸਾਰ ਅਤੇ ਸਟੀਕਤਾ ਨਾਲ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰ ਲਈ ਹੈ।

ਇਸ ਰਾਜ ਦੇ ਵਿਚ ਜੇਕਰ ਉਤਪਾਦਕ ਅਤੇ ਬ੍ਰਾਂਡ ਦੇ ਸਮੂਹ ਨੂੰ ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਦੇ ਵਿਚ ਸੂਚੀਬੰਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਵਿਕਰੀ ਲਈ ਰੱਖਣਾ, ਜਾਂ ਖੁਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਆਯਾਤ ਕਰਨਾ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਹੈ। ਜੇ ਉਤਪਾਦਕ ਅਤੇ ਬ੍ਰਾਂਡ ਸਮੂਹ ਨੂੰ ਤੰਬਾਕੂ ਦੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਦੇ ਉੱਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਟੈਕਸ ਦੀ ਮੁਹਰ ਲਗਾਉਣਾ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉੱਪਰ ਸਰਕਾਰੀ ਟੈਕਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਹੈ।

ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ (FSPTCA) ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੰਬਾਕੂ ਦੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਵਿਚੋਂ ਹਟਾਈ ਰੱਖਣਾ ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਦੇ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਹੋਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲੇ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਵਿਚ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਵੇਚਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕੇਗਾ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੰਘੀ, ਪ੍ਰਾਂਤੀਜ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀਆਂ ਅਥਾਰਿਟੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਦੀਵਾਨੀ ਅਤੇ ਛਜਦਾਰੀ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਗੁਚਚ ਹਨ।

## ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਦੇ ਪਾਲਣਾ

ਸਰਕਾਰੀ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਅਤੇ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਉੱਤੇ ਸੰਘੀ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਖੁਦ ਦੇ ਰਲ ਕੀਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੈਲੀਫਰਨੀਆਂ ਵਿਚ ਵਿਕਰੀ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਦੀ ਤਾਜ਼ੀ ਸੂਚੀ ਦਾ ਹਵਾਲਾ

ਬੁਰਡ ਆਫ ਇਕੁਅਲਾਈਸ਼ਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ —

RAMON J. HIRSIG ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ	BETTY T. YEE ਪਹਿਲਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ San Francisco	MICHELLE STEEL ਤੀਜਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ Rolling Hills Estates	JEROME E. HORTON ਚੱਚਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ Los Angeles	BARBARA ALBY Acting Member ਦੂਜਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ Sacramento
--------------------------------------	--	---	---	---

ਲੈਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆਂ ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਨੂੰ ਨਿਯਮਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੰਬਾਕੂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਨੂੰ [www.ag.ca.gov/tobacco/directory.php](http://www.ag.ca.gov/tobacco/directory.php) ਤੇ ਵੀ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਏ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਉਤਪਾਦਕਤਾਂ ਅਤੇ ਬ੍ਰਾਂਡ ਦੇ ਸਮੂਹਾਂ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹਨ ਜਾਂ ਹਟਾਉਣ ਲਈ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਨਟ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੰਬਾਕੂ ਦੇ ਉਤਪਾਦ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਮ ਕਰਕੇ “ਛੱਟੇ ਸਿਗਾਰ” ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਨੂੰ ਮੰਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆਂ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵੇਚਣ ਲਈ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਵਿਚ ਸੂਚੀਬੰਧੀ ਹਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਅਟਾਰਨੀ ਜਰਨਲ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਛੱਟੇ ਸਿਗਾਰਾਂ ਨੂੰ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਤਾਜਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਨੂੰ ਨਿਯਮਤ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਦੇਖਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਈ ਪੁਸ਼ਨ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਟੈਕਸ ਪੇਅਰ ਇਨਫਰਮੇਸ਼ਨ ਸੈਕਸ਼ਨ (Taxpayer Information Section) ਵਿਖੇ 800-400-7115 (TDD/TTY) L800-735-2929) ਉੱਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਗ੍ਰਾਹਕ ਸੇਵਾ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਸਰਕਾਰੀ ਛੁੱਟੀਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਕੰਮਕਾਰੀ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:00 ਵਜੇ ਪੈਸੇਫਿਕ ਸਮੇਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ।